



CHRISTIAN ARMED FOR HIS JOURNEY.

## AN OLD FRIEND IN A NEW DRESS.

**T**HIS picture, will, most likely, puzzle you, unless the bundle fastened on the back of one of the men should help you to guess the meaning of it. That poor fellow with the burden is the pilgrim, Christian, and his companion is the good Evangelist, who "gave him a parchment roll, and there was written within, 'Flee from the wrath to come.' (Matt. iii. 7.) The man, therefore, read it, and looking upon Evangelist very carefully said, 'Whither must I fly?' There, said Evangelist, pointing with his finger over a very wide field. Do you see yonder wicket-gate? (Matt. vii. 13, 14.) The man said, No. Then said the other, Do you see yonder shining light? (Ps. cxix. 105; 2 Pet. i. 19.) He said, I think I do.

Then said Evangelist keep that light in your eye, and go up directly thereto: so shalt thou see the gate; at which, when thou knockest, it shall be told thee what thou shalt do. So I saw in my dream that the man began to run."

You know very well where this comes from; for who has not read and loved the "Pilgrim's Progress?" Little did John Bunyan think, when he wrote this book of his, he himself being a prisoner, persecuted for Christ's sake — that it would come to be so widely known, and that his plain, strong English would be turned into many other languages, that other nations might have the help of his dream to teach them the way to the Heavenly City. But all this has come to pass: and, amongst other versions of the "Pilgrim's Progress," there is one in Chinese, an edition of which the Wesleyan Missionaries are now publishing. And, as they know that, in China as well as in Canada, the people, big and little too, like to have pictures of what they read about, they have got pictures engraved by Chinese artists, to illustrate the book. You see that, as the book is for Chinese people,

all must be drawn according to Chinese ideas: and thus our old friend comes in a new dress.

The best of all is, we know that the pilgrim Christian may be Chinese, or Fijian, or Negro, or Indian, or of any other nation; and there is a way of escape to the Heavenly City from every country under heaven. Every Missionary acts the part of Evangelist, and teaches the people where the light shines, and the wicket-gate opens to him that knocks, and where, at the Cross of Jesus, the burden falls off the weary sinner, so that he may go on his way rejoicing.

Our second cut shows Christian in the Palace Beautiful, armed for his journey by the Virgins Discretion, Prudence, Piety and Charity, "lest perhaps he should meet with assaults by the way."